

BELGISCHE SENAAT**ZITTING 2009-2010**

20 APRIL 2010

Wetsontwerp houdende diverse bepalingen inzake de organisatie van de aanvullende ziekteverzekering (II)

VERSLAG

**NAMENS DE COMMISSIE VOOR
DE JUSTITIE
UITGEBRACHT DOOR
DE HEER VASTERSAVENDTS**

I. INLEIDING

Het wetsontwerp waarover dit verslag handelt, valt onder de verplichte bicamerale procedure. Het vindt zijn oorsprong in een wetsontwerp dat door de regering werd ingediend in de Kamer van volksvertegenwoordigers op 2 december 2009 (stuk Kamer, nr. 52-2293/1).

SÉNAT DE BELGIQUE**SESSION DE 2009-2010**

20 AVRIL 2010

Projet de loi portant des dispositions diverses en matière d'organisation de l'assurance maladie complémentaire (II)

RAPPORT

**FAIT AU NOM DE LA COMMISSION
DE LA JUSTICE
PAR
M. VASTERSAVENDTS**

I. INTRODUCTION

Le projet de loi qui fait l'objet du présent rapport relève de la procédure bicamérale obligatoire. Il trouve son origine dans un projet de loi déposé par le gouvernement à la Chambre des représentants le 2 décembre 2009 (doc. Chambre, n° 52-2293/1).

Samenstelling van de commissie / Composition de la commission :

Voorzitter / Président : Martine Taelman.**Leden / Membres :**

CD&V	Sabine de Bethune, Hugo Vandenberghe, Pol Van den Driessche, Tony Van Parys.
MR	Alain Courtois, Marie-Hélène Crombé-Berton, Christine Defraigne.
Open Vld	Martine Taelman, Yoeri Vastersavendts.
Vlaams Belang	Hugo Coveliers, Anke Van dermeersch.
PS	Christophe Collignon, Philippe Mahoux.
sp.a	Guy Swennen, Myriam Vanlerberghe.
cdH	Céline Fremault.
Ecolo	Cécile Thibaut.

Plaatsvervangers / Suppléants :

Wouter Beke, Dirk Claes, Nahima Lanjri, Els Schelfhout, Elke Tindemans.
Alain Destexhe, Philippe Fontaine, Philippe Monfils, Caroline Persoons.
Nele Lijnen, Ann Somers, Marc Verwilghen.
Yves Buysse, Jurgen Ceder, Joris Van Hauthem.
Caroline Désir, Philippe Moureaux, Franco Seminara.
John Crombez, Marleen Temmerman, Johan Vande Lanotte.
Francis Delpérée, Dimitri Fourny.
Benoît Hellings, Zakia Khattabi.

*Zie :***Stukken van de Senaat :****4-1730 - 2009/2010 :**

Nr. 1 : Ontwerp overgezonden door de Kamer van volksvertegenwoordigers.
Nr. 2 : Verslag.

*Voir :***Documents du Sénat :****4-1730 - 2009/2010 :**

N° 1 : Projet transmis par la Chambre des représentants.

N° 2 : Rapport.

Het werd in de Kamer van volksvertegenwoordigers goedgekeurd op 25 maart 2010 met 86 stemmen tegen 2 stemmen bij 32 onthoudingen. Het werd overgezonden naar de Senaat op 5 maart 2010.

De artikelen 11 tot 13 werden aan de commissie voor de Justitie voorgelegd. Ze heeft ze besproken tijdens haar vergaderingen van 30 maart en 20 april 2010, in aanwezigheid van de minister van Sociale Zaken en Volksgezondheid.

Voor de bespreking van de artikelen 1 tot 10 en 14, wordt verwezen naar het verslag namens de commissie voor de Sociale Aangelegenheden uitgebracht door de dames Lijnen en Vienne (stuk Senaat, nr. 4-1730/2).

Dit wetsontwerp is bovendien gekoppeld aan het wetsontwerp houdende diverse bepalingen inzake de organisatie van de aanvullende ziekteverzekering (I) (stuk Kamer, nr. 52-2292/1) dat onder de optioneel bicamerale procedure viel. Dat ontwerp werd overgezonden aan de Senaat op 25 maart 2010 en op 29 mars 2010 geëvoceerd. Voor de bespreking van de tekst wordt verwezen naar het stuk van de Senaat nr. 4-1729/2.

II. INLEIDENDE UITEENZETTING VAN DE VICE-EERSTEMINISTER EN DE MINISTER VAN SOCIALE ZAKEN EN VOLKSGEZONDHEID

De minister benadrukt dat titel 5 van voorliggend wetsontwerp, met de artikelen 11 tot 13, ertoe strekt een reeks wijzigingen aan het Gerechtelijk Wetboek aan te brengen. Die wijzigingen kaderen in een grondige hervorming van de organisatie van de aanvullende verzekering ingevolge een procedure van ingebrekestelling van de Belgische staat door de Europese Commissie wegens een inbreuk op de regels van de interne markt. Naar aanleiding van een klacht, was de Commissie immers van oordeel dat sommige diensten die worden aangeboden door de mutualistische entiteiten in het kader van hun aanvullende verzekering, in feite wel degelijk verzekeringen niet-leven zijn, die bijgevolg aan de bepalingen van de eerste en derde richtlijn «verzekeringen niet-leven» moeten voldoen.

Bijgevolg heeft de Europese Commissie een wijziging van de wetgeving gevraagd opdat het aanbod aan verzekeringen niet-leven door de mutualistische entiteiten aan de regels van het gemeenschapsrecht zou beantwoorden, die in ons land werden omgezet in verschillende wetten die van toepassing zijn op de verzekeringsondernemingen.

Alvorens in te gaan op de inhoud zelf van voorliggend ontwerp, verduidelijkt spreker dat de beoogde wijziging van de Belgische wetgeving de

Il a été adopté à la Chambre des représentants le 25 mars 2010 par 86 voix contre 2 et 32 abstentions. Il a été transmis au Sénat le 5 mars 2010.

La commission de la Justice était saisie des articles 11 à 13. Elle les a examinés lors de ses réunions des 30 mars et 20 avril 2010, en présence de la ministre des Affaires sociales et de la Santé publique.

Pour la discussion des articles 1 à 10 et 14, il est renvoyé au rapport fait au nom de la commission des Affaires sociales par Mmes Lijnen et Vienne (doc. Sénat, n° 4-1730/2).

Le présent projet de loi est par ailleurs lié au projet de loi portant des dispositions diverses en matière d'organisation de l'assurance maladie complémentaire (I) (doc. Chambre, n° 52-2292/1) qui était, quant à lui, soumis à la procédure bicamérale facultative. Ce dernier projet a été transmis au Sénat le 25 mars 2010 et évoqué le 29 mars 2010. Pour la discussion de ce texte, il est renvoyé au document Sénat n° 4-1729/2.

II. EXPOSÉ INTRODUCTIF DE LA VICE-PREMIÈRE MINISTRE ET MINISTRE DES AFFAIRES SOCIALES ET DE LA SANTÉ PUBLIQUE

La ministre souligne que le titre 5 du projet de loi à l'examen, comprenant les articles 11 à 13, vise à apporter une série de modifications au Code judiciaire. Ces modifications s'inscrivent dans le cadre d'une réforme profonde de l'organisation de l'assurance complémentaire à la suite d'une procédure de mise en demeure de l'État belge par la Commission européenne en raison d'une infraction aux règles du marché interne. Saisie d'une plainte, la Commission a, en effet, estimé que certains services offerts par les entités mutualistes dans le cadre de leur assurance complémentaire constituent en fait des assurances non-vie qui doivent, par conséquent, satisfaire aux dispositions des première et troisième directives «assurances non-vie».

La Commission européenne a par conséquent demandé une modification de la législation afin que l'offre d'assurances non-vie par les entités mutualistes satisfasse aux règles du droit communautaire qui, dans notre pays, ont été transposées dans différentes lois applicables aux entreprises d'assurances.

Avant d'aborder le contenu même des articles du projet à l'examen, l'intervenante précise que la modification de la législation belge envisagée consti-

trouwe vertaling is van een gedetailleerd akkoord dat tot stand is gekomen na tientallen en tientallen uren van overleg en in september 2008 ondertekend werd zowel door Assuralia als door de ziekenfondsen. Dit document is uiteraard ter beschikking van de Senaat.

Die overeenkomst heeft het kader uitgetekend voor een evenwichtige oplossing die na goedkeuring van de Ministerraad aan de Europese Commissie werd bezorgd. Nadien werd dit door de regering verfijnd, aangevuld en geconcretiseerd in één enkel wetsontwerp, dat ook aan de Commissie werd meegedeeld en dat ingevolge het advies van de Raad van State in twee afzonderlijke wetsontwerpen werd opgesplitst. Als gevolg van deze opsplitsing maken de artikelen over de bevoegdheden van de Raad van State en van de hoven en rechtbanken nu het voorwerp uit van een afzonderlijk wetsontwerp.

Krachtens het beoogde nieuwe wettelijke stelsel, zullen de diensten met een verzekeringskarakter dienen aangeboden te worden door een rechtspersoon die geen andere activiteiten mag uitoefenen, teneinde te voldoen aan het specialiteitsbeginsel dat deel uitmaakt van het Europees recht. Het betreft de maatschappij van onderlinge bijstand waarop de verschillende wetten van kracht zullen zijn die van toepassing zijn op de private verzekeringsondernemingen, behoudens specifiek voorziene afwijkingen, gelet op het specifieke karakter van deze maatschappijen van onderlinge bijstand. Kenmerkend is dat zij enkel verzekeringen kunnen aanbieden die betrekking hebben op gezondheid en enkel aan de leden van de bij hen aangesloten ziekenfondsen of met hen verbonden ziekenfondsen, dat zij geen winstoogmerk nastreven, dat het mandaat van hun bestuurders niet bezoldigd is, en dat zij ten slotte, in tegenstelling tot de meeste verzekeringsondernemingen, een burgerlijk karakter hebben.

Dit burgerlijk karakter hebben zij gemeen met de onderlinge verzekeringsverenigingen. Zoals het geval is voor dit type van verzekeringsondernemingen, bepaalt artikel 11 van het voorliggend wetsontwerp bijgevolg dat de bevoegde rechtsinstantie die zich uitspreekt tegen de beslissingen genomen door de Raad van de Controledienst voor de ziekenfondsen en de landsbonden van ziekenfondsen ten opzichte van de maatschappijen van onderlinge bijstand of hun verzekeringstussenpersonen, de rechtbank van eerste aanleg is. Bovendien betreft het enkel de rechtbank van eerste aanleg van Brussel met het oog op de centralisatie van de geschillen en op een eenheid van rechtspraak.

De diensten die geen verzekeringen zijn, zullen nog altijd georganiseerd kunnen worden door de ziekenfondsen, de landsbonden en de maatschappijen voor onderlinge bijstand die geen verzekeringen aanbieden, overeenkomstig de wet van 6 augustus 1990 betreffende de ziekenfondsen en de landsbonden van

tue la traduction fidèle d'un accord détaillé, conclu au terme de dizaines et de dizaines d'heures de concertation et signé en septembre 2008, tant par Assuralia que par les mutualités. Ce document est, bien entendu, à disposition du Sénat.

Cet accord a tracé le cadre d'une solution équilibrée, qui a été communiquée à la Commission européenne après aval du Conseil des ministres. Par la suite, elle a été affinée, complétée et concrétisée par le gouvernement dans un projet de loi unique, qui a aussi été transmis à la Commission et qui, à la suite de l'avis du Conseil d'État, a été scindé en deux projets de loi distincts. En conséquence de cette scission, les articles concernant les compétences du Conseil d'État et des cours et tribunaux font maintenant l'objet d'un projet de loi séparé.

Aux termes du nouveau régime légal envisagé, les services qui ont un caractère d'assurance devront, afin de satisfaire au principe de spécialité inscrit dans le droit européen, être offerts par une personne juridique qui ne pourra pas exercer d'autres activités. Il s'agit de la société mutualiste à laquelle s'appliqueront les différentes lois en vigueur pour les entreprises d'assurances privées, sauf les dérogations spécifiquement prévues, eu égard au caractère spécifique des sociétés mutualistes. Ces caractéristiques consistent dans le fait qu'elles ne peuvent offrir que des assurances qui ont trait à la santé et uniquement aux membres des mutualités qui leur sont affiliées ou liées, qu'elles ne poursuivent pas de but lucratif, que le mandat de leurs administrateurs n'est pas rémunéré et enfin qu'elles ont, contrairement à la majorité des entreprises d'assurances, un caractère civil.

Ce caractère civil est commun avec les associations d'assurances mutuelles. Par conséquent, comme c'est le cas pour ce type d'entreprises d'assurances, l'article 11 du projet de loi à l'examen prévoit que la juridiction compétente pour se prononcer à l'encontre de décisions, prises à leur égard ou à l'encontre de leurs intermédiaires d'assurances, par le Conseil de l'Office de contrôle des mutualités et des unions nationales de mutualités, sera le tribunal de première instance et, qui plus est, exclusivement le tribunal de première instance de Bruxelles, et ce, afin d'avoir une centralisation du contentieux et une unité de jurisprudence.

Les services qui ne constituent pas des assurances pourront toujours être organisés par les mutualités, les unions nationales, ainsi que par les sociétés mutualistes qui n'offrent pas d'assurances, et ce, conformément à la loi du 6 août 1990 relative aux mutualités et aux unions nationales de mutualités, telle qu'adaptée

ziekenfondsen, zoals aangepast in het kader van de globale hervorming. Bijgevolg behouden de artikelen 12 en 13 van het voorgelegde ontwerp de bevoegdheid van de arbeidsrechtbank van Brussel waarin thans voorzien wordt door de artikelen 580, 6, d), en 583, vijfde lid, van het Gerechtelijk Wetboek, maar worden aan deze bevoegdheid onttrokken, de geschillen die voortaan onder de bevoegdheid van de rechtbank van eerste aanleg van Brussel vallen, in toepassing van artikel 11 van het wetsontwerp.

Bovendien wordt, met het oog op centralisatie van de geschillen en eenheid van rechtspraak, eveneens bepaald dat de rechtbank van eerste aanleg te Brussel exclusief bevoegd is om kennis te nemen van de verzoeken met betrekking tot de afzetting van bestuurders, de ontbinding en de vereffening van landsschappen van ziekenfondsen, ziekenfondsen en maatschappijen van onderlinge bijstand in de zin van de wet van 6 augustus 1990, die reeds tot de bevoegdheid van de rechtbank van eerste aanleg behoren.

De hoogdringendheid voor de behandeling van de twee wetsontwerpen die werden voorgelegd aan het parlement werd ingeroepen omdat de commissie op 19 november 2009 principieel besliste om een procedure op te starten voor het Hof van Justitie, ook al was zij ingelicht over de evolutie van de opstelling van de wetsontwerpen en van de gevolgde kalender. Het verzoekschrift dat een procedure voor het Hof van Justitie inleidt, werd intussen op 26 januari 2010 aan de Belgische Staat betekend. Het is dan ook van belang dat deze hervorming zo snel mogelijk wordt doorgevoerd.

III. ALGEMENE BESPREKING

A. Vragen van de leden

De heer Vandenberghe wenst vooreerst bezwaar te uiten tegen het inroepen van de urgentie. Spreker kan niet aanvaarden dat de urgentie wordt opgedrongen aan de senatoren de dag dat zij kennis nemen van het wetsontwerp. De teksten zijn reeds jaren in voorbereiding en onderhandeld, maar de Senaat zou niet de tijd krijgen om een grondige bespreking te voeren. Het inroepen van de urgentie is totaal misplaatst. Daarenboven is het niet normaal dat de Kamer alle tijd krijgt, namelijk drie maanden, om de teksten te onderzoeken en dat de Senaat nog geen dag de tijd krijgt om de tekst te bespreken. Bovendien werd het voorontwerp aanvankelijk ingediend als zijnde een aangelegenheid die valt onder de optioneel bicamerale procedure en werd de tekst, na advies van de Raad van State, uiteindelijk in het wetsontwerp houdende diverse bepalingen opgenomen. Het gaat niet op dat de Senaat deze tekst nu krijgt voorgeschoteld met de boodschap dat hij voortvloeit uit een politiek akkoord en dat hij niet kan worden gewijzigd, zelfs niet onderzocht.

dans le cadre de la réforme globale. Par conséquent, les articles 12 et 13 du projet de loi maintiennent, en la matière, la compétence du tribunal du travail de Bruxelles prévue aujourd'hui par les articles 580, 6, d) et 583, alinéa 5, du Code judiciaire mais soustraient de cette compétence les litiges qui ressortiront désormais à la compétence du tribunal de première instance de Bruxelles en application de l'article 11 du projet de loi.

Par ailleurs, il est également prévu, dans un souci de centralisation du contentieux et d'unité de jurisprudence, que le tribunal de première instance de Bruxelles est également exclusivement compétent pour connaître des demandes relatives à la révocation d'administrateurs, à la dissolution et à la liquidation d'unions nationales de mutualités, de mutualités et de sociétés mutualistes au sens de la loi du 6 août 1990, lesquelles relèvent déjà aujourd'hui de la compétence du tribunal de première instance.

Si l'urgence a été invoquée dans le traitement des deux projets de loi soumis au Parlement, c'est parce que la Commission européenne avait, en date du 19 novembre 2009, pris la décision de principe d'entamer une procédure en vue de saisir la Cour de Justice, même si elle avait été informée de l'évolution de la rédaction des projets de loi et du calendrier suivi. Entre-temps, la requête qui introduit une procédure devant la Cour de Justice a été signifiée à l'État belge le 26 janvier 2010. Il importe donc que cette réforme aboutisse au plus vite.

III. DISCUSSION GÉNÉRALE

A. Questions des membres

M. Vandenberghe critique tout d'abord l'urgence qui est invoquée. Il ne peut pas accepter que l'on impose l'urgence aux sénateurs le jour même où ceux-ci prennent connaissance du projet de loi. Cela fait déjà des années que les textes sont en préparation et en négociation, mais on ne laisserait pas au Sénat le temps de mener une discussion approfondie. Il est totalement malvenu d'invoquer l'urgence. Par ailleurs, il est anormal que l'on permette à la Chambre de prendre son temps, à savoir trois mois, pour examiner les textes alors que le Sénat a moins d'un jour pour les examiner. En outre, l'avant-projet de loi avait été déposé initialement comme relevant de la procédure bicamérale facultative. Ensuite, après avis du Conseil d'État, son contenu fut finalement repris dans le projet de loi portant des dispositions diverses. Il est inadmissible que ce texte soit maintenant présenté au Sénat comme le résultat d'un accord politique et qu'il ne puisse pas être modifié, ni même examiné.

Ten gronde werpt spreker een fundamenteel probleem op met betrekking tot het statuut van de administratieve sancties. Spreker heeft in het verslag van de Kamer geen verwijzing kunnen terugvinden naar het arrest van het Hof van Cassatie van 15 oktober 2009 en naar het daaropvolgend arrest van de Raad van State van 8 december 2009 met betrekking tot de luchtroutes. Men wijzigt hier in feite artikel 14 van de wet op de Raad van State dat de exclusieve bevoegdheid van de Raad van State bepaalt voor het verhaal tegen administratieve handelingen. Men stelt immers dat « volgens een versnelde procedure een beroep kan worden ingesteld bij de Raad van State tegen de volgende administratieve beslissingen » Men onttrekt aldus aan de controle van de Raad van State andere administratieve beslissingen.

Deze bepaling is duidelijk opgesteld vooraleer men kennis had van de vermelde arresten van het Hof van Cassatie en van de Raad van State. Het standpunt van de Raad van State vóór het arrest van het Hof van Cassatie was inderdaad dat de Raad van State geen uitspraak deed over de administratieve boetes van een bepaalde omvang omdat deze doorgaan als straf. Het Brussels Gewest stapte echter naar het Hof van Cassatie om de onbevoegdheid van de Raad van State te betwisten. Het Hof van Cassatie besliste dat de Raad van State wel bevoegd is voor het beoordelen van de administratieve boetes. De Raad van State heeft zich achteraf in verenigde kamers neergelegd bij het arrest van het Hof van Cassatie.

In voorliggend wetsontwerp wijzigt men de wet op de Raad van State aangezien een aantal administratieve beslissingen over de geldboetes worden onttrokken aan de Raad van State en voor de rechtbank van eerste aanleg te Brussel gebracht, met het argument dat deze rechtbank zeer goed werkt. Dit gaat in ieder geval in tegen de coherentie van ons rechtssysteem en laat dus niet toe dat voorliggend wetsontwerp wordt goedgekeurd zonder grondig onderzoek; het gaat hier immers om juridische opmerkingen die niet zijn ingegeven door partijpolitieke overwegingen. Het behoort de commissie voor de Justitie van de Senaat toe te wijzen op de rechtspraak, op de rechten van verdediging en de coherentie van een rechtssysteem en zich aldus te verzetten tegen allerlei uitzonderingen die niet op het gemeen recht zijn geënt.

De heer Coveliers meent dat de structuur van het voorliggend wetsontwerp eerder eigenaardig is, gelet op het feit dat men het beroep tegen administratieve geldboetes voor de rechtbank van eerste aanleg te Brussel brengt. Uit de evaluaties van de rechtbanken blijkt immers dat de rechtbanken te Brussel overbelast zijn en met specifieke problemen te kampen krijgen. Spreker meent dat er geen enkele reden voorhanden is om deze rechtbank bevoegd te maken inzake het beroep tegen administratieve sancties. Waarom zou men niet wat meer creativiteit aan de dag leggen en het

Sur le fond, l'intervenant soulève un problème fondamental concernant le statut des sanctions administratives. Dans le rapport de la Chambre, l'intervenant n'a pas trouvé de référence à l'arrêt du 15 octobre 2009 de la Cour de cassation et à l'arrêt consécutif du 8 décembre 2009 du Conseil d'État concernant les routes aériennes. En réalité, l'on modifie ici l'article 14 de la loi sur le Conseil d'État qui détermine la compétence exclusive du Conseil d'État en matière de recours contre des actes administratifs. L'on prévoit en effet qu'un « recours est ouvert auprès du Conseil d'État selon une procédure accélérée à l'encontre des décisions administratives suivantes ... » L'on soustrait ainsi d'autres décisions administratives au contrôle du Conseil d'État.

De toute évidence, cette disposition a été rédigée avant que l'on ait pris connaissance des arrêts précités de la Cour de cassation et du Conseil d'État. Avant l'arrêt de la Cour de cassation, le Conseil d'État estimait en effet qu'il ne se prononçait pas sur les amendes administratives d'un certain montant, car il les considérait comme des peines. La Région de Bruxelles-Capitale a cependant saisi la Cour de cassation en vue de contester l'incompétence du Conseil d'État. La Cour de cassation a décidé que le Conseil d'État était bel et bien compétent pour apprécier les amendes administratives. Par la suite, le Conseil d'État en chambres réunies s'est rangé à l'arrêt de la Cour de cassation.

Le projet de loi à l'examen modifie la loi sur le Conseil d'État, en ce qu'une série de décisions administratives concernant les amendes sont soustraites à la compétence du Conseil d'État et renvoyées devant le tribunal de première instance de Bruxelles au motif que ce tribunal fonctionne très bien. Cette modification nuit, en tout état de cause, à la cohérence de notre système juridique. L'on ne peut donc pas approuver le projet de loi sans un examen approfondi, et ceci en raison de réserves d'ordre juridique qui ne sont pas dictées par des considérations politiciennes. Il appartient à la commission de la Justice du Sénat de surveiller l'évolution de la jurisprudence, de veiller aux droits de la défense et à la cohérence de notre système juridique, et donc de s'opposer à toutes sortes d'exceptions qui n'ont pas été greffées sur le droit commun.

M. Coveliers trouve assez étrange la structure du projet de loi à l'examen qui renvoie les recours en matière d'amendes administratives devant le tribunal de première instance de Bruxelles. En effet, les évaluations des tribunaux font apparaître que les tribunaux bruxellois sont surchargés et confrontés à des problèmes spécifiques. L'intervenant estime qu'il n'y a pas lieu de rendre ce tribunal compétent pour connaître des recours contre les sanctions administratives. Pourquoi ne pas faire preuve d'un peu plus de créativité en renvoyant les recours contre les décisions

beroep tegen Nederlandstalige beslissingen bijvoorbeeld voor de rechtbank van eerste aanleg te Gent en tegen Franstalige beslissingen bijvoorbeeld voor de rechtbank van eerste aanleg te Charleroi brengen?

Verder treedt spreker de heer Vandenberghe bij wat betreft de opmerking over de Raad van State. Dit is ook belangrijk voor de problematiek van de gemeentelijk administratieve sancties. Op dat vlak is eenzelfde discussie mogelijk, namelijk over het bestaande juridisch vacuüm over de bevoegdheid van de Raad van State, respectievelijk het Hof van Cassatie, na het mogelijk beroep bij de politierechtbank. De stelling dat het hier al dan niet gaat om sancties moet worden uitgeklaard. Een duidelijk standpunt van de minister hierover zou noodzakelijk zijn.

Ook wat de hoogdringendheid betreft, kan spreker de heer Vandenberghe bijtreden. Men zal waarschijnlijk wel antwoorden dat het hier om een termijn van orde gaat waarmee men doet wat men wil.

Mevrouw Taelman vraagt naar de mogelijke procedure waarbij de regering de hoogdringendheid kan vragen.

De heer Vandenberghe verwijst naar het reglement. De procedure van hoogdringendheid bestaat enkel in de Kamer en niet in de Senaat. Bovendien is deze procedure niet van toepassing op volledig bicamerale wetsontwerpen, maar enkel op optioneel bicamerale wetsontwerpen.

De heer Vastersavendts wijst erop dat bepaalde administratieve beslissingen, bijvoorbeeld in verband met voetbal, aan de politierechtbank worden voorgelegd. Spreker heeft dus de indruk dat men bij wet de bevoegde rechtbank kan aanduiden. Wel gaat hij akkoord met het feit dat er een georganiseerd administratief beroep zou moeten zijn.

De heer Collignon vraagt of de opmerkingen van de heer Vandenberghe de tekst op technisch vlak willen verbeteren, dan wel of hij het oneens is over de inhoud van het ontwerp. In het tweede geval heeft hij vragen bij de politieke coherentie van dit standpunt, aangezien de fractie van de heer Vandenberghe het wetsontwerp in de Kamer van volksvertegenwoordigers heeft gesteund.

De heer Coveliers verwijst naar een thesis van mevrouw Elke Devroe over de gemeentelijk administratieve sancties. Spreker heeft vragen bij de bepaling in de tekst waarbij het beroep tegen bepaalde beslissingen bij de rechtbank van eerste aanleg plaatsvindt. Er is hier minstens sprake van incoherentie; ook de rechten van de verdediging moeten hierbij worden nagetrokken.

Verder kan men inderdaad niet ontkennen dat voorliggende tekst sleutelt aan de bevoegdheid van de Raad van State.

néerlandophones devant le tribunal de première instance de Gand, par exemple, et ceux contre les décisions francophones devant le tribunal de première instance de Charleroi, par exemple?

Par ailleurs, l'intervenant se rallie à l'observation de M. Vandenberghe à propos du Conseil d'État. C'est important aussi pour la problématique des sanctions administratives communales. Ces deux problèmes peuvent se ramener à la même question: celle du vide juridique existant à propos de la compétence respectivement du Conseil d'État ou de la Cour de Cassation, après le recours possible devant le tribunal de police. Il convient de préciser s'il s'agit ou non de sanctions. Il serait nécessaire que la ministre exprime un point de vue clair à cet égard.

L'intervenant partage aussi l'avis de M. Vandenberghe sur la question de l'urgence. L'on répondra peut-être qu'il s'agit d'un délai d'ordre qui n'engage à rien.

Mme Taelman demande quelle est la procédure par laquelle le gouvernement peut demander le bénéfice de l'urgence.

M. Vandenberghe renvoie au règlement. La procédure d'urgence existe seulement à la Chambre et pas au Sénat. De surcroît, elle s'applique non pas aux projets de loi relevant de la procédure bicamérale obligatoire, mais seulement à ceux qui suivent la procédure bicamérale facultative.

M. Vastersavendts souligne que certaines décisions administratives, en matière de football par exemple, sont soumises au tribunal de police. L'intervenant a donc l'impression qu'une loi peut désigner le tribunal compétent. Il est toutefois d'accord sur le fait qu'il devrait exister un recours administratif organisé.

M. Collignon demande si les remarques formulées par M. Vandenberghe visent à rectifier le texte sur le plan technique ou si elles traduisent une opposition à l'essence même du projet. Dans la seconde hypothèse, il s'interroge sur la cohérence politique de cette position puisque le groupe de M. Vandenberghe a soutenu le projet de loi à la Chambre des représentants.

M. Coveliers renvoie à une thèse de Mme Elke Devroe sur les sanctions administratives communales. L'intervenant s'interroge au sujet de la disposition du texte qui prévoit qu'un recours est ouvert contre certaines décisions auprès du tribunal de première instance. Il y a pour le moins une incohérence en l'espèce; les droits de la défense doivent également être vérifiés.

Par ailleurs, on ne peut effectivement pas nier que le texte à l'examen touche à la compétence du Conseil d'État.

Ten slotte vraagt spreker zich af wat de versnelde procedure inhoudt.

Een antwoord op al deze vragen is nodig, en het lijkt spreker vanzelfsprekend, in het licht van de democratie, dat de Senaat zijn rol kan spelen bij volledig bicamerale wetsontwerpen.

De heer Vandenberghe besluit dat hij niet kan instemmen met de aangehaalde urgentie door de regering en met de gezagsargumenten van de heer Collignon, die een intentieproces maakt. Er wordt gewerkt met twee maten en twee gewichten. Als er in de Senaat fundamentele teksten worden gestemd, zoals bijvoorbeeld het wetsontwerp over het hof van assisen, wordt in de Kamer geen rekening gehouden met het akkoord dat in de Senaat was ontstaan.

In ieder geval moet er een sluitend antwoord worden verstrekt op de argumenten die spreker heeft aangehaald met verwijzing naar een arrest van het Hof van Cassatie en van de Raad van State over het statuut van de administratieve boetes. De argumenten zijn geenszins dilatoir maar essentieel en objectief.

Er is verder geen enkele reden om het contentieux van de Raad van State naar de rechtbank van eerste aanleg te Brussel te versturen. De rechtbank van Brussel is immers de slechtst werkende rechtbank van het land. De CD&V-fractie doet reeds gedurende twee jaren voorstellen van hervorming, die helaas worden tegengehouden.

Wat betreft de politiestrafpen over sportwedstrijden, rees de vraag of een administratieve straf wel een straf was. In het idee dat een administratieve straf inderdaad een straf was, oordeelde men dat het verhaal diende te worden ingediend bij de politie- of correctionele rechtbank.

Vandaag is de rechtspraak echter geëvolueerd. De Raad van State had zich onbevoegd verklaard omdat hij oordeelde dat een administratieve sanctie een straf was. Het Brussels Gewest diende cassatieberoep in omdat de Raad van State zich ten onrechte onbevoegd zou hebben verklaard. Het Hof van Cassatie gaf het Brussels Gewest gelijk. Het is belangrijk een coherent geheel te hebben op het vlak van het verhaal tegen administratieve boetes.

B. Antwoorden van de regering en bespreking

De minister geeft de administratieve wordingsgeschiedenis en de filosofie aan van de bepaling met betrekking tot de bevoegdheid van de rechtbank van eerste aanleg. Bij het opstellen van het wetsontwerp is men ervan uitgegaan dat, zoals thans reeds voorzien in de wet van 6 augustus 1990, de administratieve

Enfin, l'intervenant se demande ce qu'implique la procédure accélérée.

Toutes ces questions nécessitent une réponse, et, pour l'intervenant, il est évident dans un système démocratique, que le Sénat puisse jouer son rôle lorsqu'il s'agit de projets de loi soumis à la procédure intégralement bicamérale.

M. Vandenberghe conclut qu'il ne peut pas marquer son accord sur l'urgence invoquée par le gouvernement ni sur les arguments d'autorité formulés par M. Collignon, qui se livre à un procès d'intention. On applique deux poids, deux mesures. Lorsque le Sénat vote des textes fondamentaux, comme le projet de loi relatif à la cour d'assises par exemple, la Chambre ne tient aucun compte de l'accord qui s'est dégagé au Sénat.

Quoi qu'il en soit, une réponse pertinente doit être apportée aux arguments que l'intervenant a évoqués en référence à des arrêts de la Cour de cassation et du Conseil d'État concernant le statut des amendes administratives. Ces arguments ne présentent aucun caractère dilatoire, mais sont fondamentaux et objectifs.

Il n'y a pour le reste aucune raison de renvoyer le contentieux du Conseil d'État vers le tribunal de première instance de Bruxelles. Ce dernier est en effet le tribunal belge qui fonctionne le moins bien. Le groupe CD&V ne cesse depuis deux ans de formuler des propositions de réforme, qui sont malheureusement rejetées.

En ce qui concerne les peines de police relatives à des compétitions sportives, la question a été posée de savoir si une peine administrative est effectivement une peine. Partant de l'idée que tel est le cas, on a estimé que le recours devait être introduit auprès du tribunal de police ou du tribunal correctionnel.

Or, la jurisprudence a évolué depuis lors. Le Conseil d'État s'était déclaré incompétent, estimant qu'une sanction administrative était une peine. La Région bruxelloise a formé un pourvoi en cassation parce que le Conseil d'État s'était déclaré à tort incompétent et elle a obtenu gain de cause. Il est important de disposer d'un système cohérent en ce qui concerne les voies de recours contre des amendes administratives.

B. Réponses du gouvernement et discussion

La ministre présente la genèse administrative et la philosophie de la disposition relative à la compétence du tribunal de première instance. Lors de l'élaboration du projet de loi, on est parti du principe que les sanctions administratives peuvent toujours être contestées devant le tribunal du travail, comme le prévoit

sancties steeds kunnen worden betwist voor de arbeidsrechtbank. In andere gevallen werd de rechtbank van eerste aanleg bevoegd verklaard omdat de activiteiten van de mutualiteiten worden opgesplitst in enerzijds de verzekeringen en anderzijds alles wat niets met verzekeringen heeft te maken. Wat betreft de verzekeringen moet dan een bijzondere juridische structuur worden opgericht, namelijk een MOB (maatschappij voor onderlinge bijstand) die aan verzekeringen doet. Deze MOB moet voldoen aan alle voorwaarden en onderworpen zijn aan dezelfde wetgeving als de andere verzekeringsondernemingen. In de wetgeving van het CBFA is bepaald dat de straffen betwistbaar zijn voor het hof van beroep te Brussel. Men heeft dan gekopieerd wat in de andere wetgeving werd bepaald met het enige verschil, gezien er niet met een auditeur wordt gewerkt, dat er ook een beroep is in eerste aanleg. Indien de wetgeving van CBFA (commissie bank-, financie- en assurantiëwezen) wordt gewijzigd, zal ook hier een wijziging optreden. Men probeert enkel de wetgeving van het CBFA te volgen en te kopiëren.

De heer Vandenberghe meent dat deze verklaring geen antwoord biedt op het argument dat de wetgeving op de Raad van State door voorliggende tekst wordt gewijzigd. Spreker verwijst ook naar het arrest van het Hof van Cassatie en vraagt hiervan kennis te nemen. Spreker wil verhinderen dat men een wet stemt waarna bij de toepassing ervan onmiddellijk prejudiciële geschillen worden gesteld, door de verdeelde rechtspraak over het begrip administratieve sancties en boetes. De wetgever kan een goede dienst leveren door het uitwerken van een eenvormig systeem van administratieve straffen en boetes. Er is heden een wildgroei door het feit dat men de overbevraging van het strafrecht wil oplossen door administratieve boetes. Men heeft echter geen eenheid van gedachte over de aard van deze sanctie, waardoor dan het verhaal in het ene geval voor de politierechtbank moet worden gebracht en in het andere geval voor de Raad van State. Men wordt nu geconfronteerd met een arrest van het Hof van cassatie en nadien van de Raad van State op dit punt, zodat men moet evalueren of de wet al dan niet dient te worden aangepast.

De heer Coveliers vraagt voorzichtig te zijn met het begrip «administratieve sanctie». De functionaliteit van de opgelegde sanctie kan immers bijzonder sterk verschillen. De gemeentelijk administratieve sancties, bijvoorbeeld bij voetbalwedstrijden, zijn eigenlijk depenaliserings van bepaald strafrechtelijk gedrag. In voorliggende bepalingen gaat het echter om een totaal ander inhoudelijk begrip, waarbij het gaat om de overtreding van een bepaalde regel en geenszins om een depenalisering. Voorzichtigheid is dus geboden als men een enkel globaal systeem wil maken voor administratieve sancties.

déjà la loi du 6 août 1990. Dans d'autres cas, le tribunal de première instance a été déclaré compétent parce que les activités des mutualités peuvent être scindées en deux groupes : il y a les activités liées aux assurances et toutes les autres activités qui n'ont aucun rapport avec les assurances. S'agissant des activités d'assurance, il faut donc créer une structure juridique particulière, à savoir une société mutualiste qui propose des prestations en matière d'assurances. Cette société mutualiste doit répondre à toutes les conditions et est soumise à la même législation que les autres entreprises d'assurances. La législation relative à la CBFA précise que les peines sont susceptibles de recours devant la cour d'appel de Bruxelles. On s'est inspiré de cette législation, à ceci près qu'un recours est également possible en première instance, vu l'absence d'intervention d'un auditeur. Si la législation relative à la CBFA (Commission bancaire, financière et des assurances) est modifiée, la législation prévue en l'espèce le sera aussi. Tout ce que l'on s'efforce de faire, c'est suivre la législation précitée.

M. Vandenberghe estime que cette intervention ne répond en aucune manière à l'argument selon lequel le texte à l'examen modifie la législation sur le Conseil d'État. Il renvoie également à l'arrêt de la Cour de cassation et demande à en prendre connaissance. Il déclare vouloir éviter que l'on ne vote une loi dont l'application conduira d'emblée à des litiges préjudiciels en raison de la jurisprudence divisée sur la notion de sanctions et d'amendes administratives. Le législateur ferait œuvre utile en élaborant un système uniforme de peines et d'amendes administratives. Aujourd'hui, celles-ci ont tendance à proliférer de façon anarchique, étant donné que l'on veut lutter contre le recours excessif au droit pénal par l'imposition de sanctions administratives. Or, comme il n'y a pas d'unité de pensée sur la nature de cette sanction, le recours devra être introduit tantôt devant le tribunal de police, tantôt devant le Conseil d'État. Ce qu'il faut faire aujourd'hui, c'est tenir compte des arrêts rendus en la matière par la Cour de cassation puis le Conseil d'État, et voir s'il y a lieu ou non d'adapter la loi.

M. Coveliers demande que l'on fasse preuve de prudence en ce qui concerne la notion de «sanction administrative». En effet, la fonctionnalité de la sanction infligée peut varier sensiblement. Les sanctions administratives communales, infligées par exemple à l'occasion de matches de football, sont en réalité des dépénalisations de certains comportements relevant du droit pénal. Or, dans les dispositions à l'examen, il est question d'un tout autre concept sur le fond, puisqu'il s'agit de la violation d'une règle déterminée et non d'une dépénalisation. Il faut donc faire preuve de prudence si l'on veut élaborer un système global unique en matière de sanctions administratives.

De heer Vastersavendts meent dat een veralgemeend systeem inderdaad aangewezen is. De decreterende overheid en de wetgever doen steeds meer beroep op administratieve geldboetes, zodat een georganiseerd administratief beroep misschien opportuun zou zijn.

De minister begrijpt dat de door de regering gevraagde spoedbehandeling niet goed overkomt in de Senaat, aangezien de Kamer van volksvertegenwoordigers meer tijd heeft gehad om de ontwerptekst te bespreken. Er is echter een nieuw element opgetreden sinds de besprekingen in de Kamer: op 26 januari 2010 heeft de Europese Commissie ons land gemeld dat zij het Hof van Justitie heeft geadieerd omdat onze wetgeving inzake aanvullende ziekteverzekering niet overeenstemt met het Europees recht. Spreekster heeft de aandacht van de leden willen vestigen op de versnelling van de inbreukprocedure die tegen België loopt.

Wat de aangehaalde juridische kwesties betreft, wijst spreekster erop dat de Raad van State, die borg staat voor de wettelijkheid, op dit punt geen enkele opmerking heeft gemaakt. Zij meent dat men de belangen moet afwegen en rekening houden met het feit dat het wetsontwerp een pacificatie van de betrekkingen mogelijk maakt in een sector die belangrijk is voor de burger. Daartegenover staat een beslissing van het Hof van Cassatie die na het hele wetgevingswerk is gekomen. Zij benadrukt dat het probleem van de beroepen en administratieve sancties tegen nog op te richten mutualistische maatschappijen relatief bijkomstig is ten opzichte van de hele hervorming van de aanvullende ziekteverzekering. In voorkomend geval, indien het probleem wordt bevestigd, kan dit later nog worden opgelost.

Zij wijst er bovendien op dat de arresten van de Raad van State en van het Hof van Cassatie waarnaar de heer Vandenberghe verwees betrekking hebben op de subsidiaire bevoegdheid van de Raad van State om kennis te nemen van beroepen tegen administratieve sancties indien de wetgever deze bevoegdheid niet uitdrukkelijk heeft toegekend. In het voorliggende ontwerp echter stelt de wetgever voor deze bevoegdheid te verlenen aan de rechtbank van eerste aanleg van Brussel. Het gaat hier dus niet om een geval zoals in de voornoemde rechtspraak wordt bedoeld. Dankzij de opgeworpen vragen is de toestand echter opgehelderd en heeft men een toekomstige rechtsonzekerheid kunnen voorkomen.

De minister besluit dat de voorgestelde tekst niet onverenigbaar is met de recente rechtspraak van het Hof van Cassatie en van de Raad van State.

De heer Van Parys neemt nota van de mededeling van de minister. Hij begrijpt haar standpunt, maar blijft erbij dat het arrest van het Hof van Cassatie

M. Vastersavendts est d'avis qu'il serait effectivement indiqué d'élaborer un système global. Étant donné que les législateurs fédéral et décentral ont de plus en plus recours à des amendes administratives, il serait peut-être opportun de prévoir un recours administratif organisé.

La ministre comprend que l'urgence invoquée par le gouvernement soit mal perçue au Sénat lorsque l'on sait que la Chambre des représentants a disposé de plus de temps pour examiner le texte en projet. Il y a cependant un élément nouveau depuis les discussions à la Chambre puisqu'en date du 26 janvier 2010 la Commission européenne a notifié à notre pays la saisine de la Cour de Justice en raison de la non-conformité au droit européen de notre législation en matière d'assurance maladie complémentaire. L'intervenante a voulu attirer l'attention des membres sur l'accélération de la procédure en infraction ouverte contre la Belgique.

En ce qui concerne les questions juridiques qui ont été soulevées, l'intervenante souligne que le Conseil d'État, qui est le garant de la légalité, n'a formulé aucune remarque sur ce point. Elle pense qu'il faut mettre les intérêts en balance en tenant compte du fait que le projet de loi permet de pacifier les relations dans un secteur important pour le citoyen par rapport à une décision de la Cour de cassation qui est postérieure à tout le travail législatif effectué. Elle souligne que la question des recours et des sanctions administratives vis-à-vis de sociétés mutualistes encore à créer est un élément relativement accessoire par rapport à l'ensemble de la réforme de l'assurance maladie complémentaire. Le cas échéant, si le problème devait se confirmer, il serait toujours possible de le corriger ultérieurement.

Elle souligne par ailleurs que les arrêts du Conseil d'État et de la Cour de cassation auxquels M. Vandenberghe s'est référé visent la compétence subsidiaire du Conseil d'État pour connaître des recours contre des sanctions administratives lorsque le législateur n'a pas attribué cette compétence de manière explicite. Or, dans le projet à l'examen, le législateur propose d'attribuer cette compétence au tribunal de première instance de Bruxelles. On n'est donc pas dans l'hypothèse visée dans la jurisprudence précitée. Les questions soulevées auront cependant permis de clarifier la situation et d'éviter une insécurité ultérieure.

La ministre en conclut que le texte proposé n'est pas incompatible avec la jurisprudence récente de la Cour de cassation et du Conseil d'État.

M. Van Parys prend acte des informations communiquées par la ministre. Il comprend son point de vue, mais reste persuadé que l'arrêt de la Cour de cassation

impliceert dat de Raad van State wel degelijk bevoegd is om te oordelen over een administratieve geldboete.

De beslissing van de minister brengt met zich mee dat twee verschillende rechtscolleges bevoegd zijn, namelijk de Raad van State met betrekking tot de administratieve geldboetes en de rechtbank van eerste aanleg met betrekking tot de beoordeling van de administratieve geldboetes.

Spreeker behoudt zijn standpunt dat het eenvoudiger zou zijn te bepalen dat de Raad van State bevoegd is voor beide invalshoeken. Spreeker betwist de mogelijkheid van bevoegdheid van de rechtbank van eerste aanleg niet, maar meent dat de bevoegdheid van de Raad van State, zowel voor administratieve beslissingen als voor administratieve geldboetes, een eenvoudiger oplossing zou zijn. De recente rechtspraak laat dit trouwens toe.

De minister begrijpt de vraag naar eenvormigheid en vereenvoudiging welke de heer Van Parys met zijn voorstel nastreeft. Die oplossing zou echter een hiaat veroorzaken ten opzichte van de oplossingen waarvoor gekozen werd in de wetgeving op het toezicht op de financiële markten. Ze herinnert eraan dat de organisatie van de aanvullende ziekteverzekering een gedeelde bevoegdheid is van de Controledienst voor de Ziekenfondsen en de Commissie voor het Bank-, Financie- en Assurantiewezen. Door in voorliggend ontwerp de bevoegdheid van het beroep tegen de beslissingen van de Raad van de Controledienst voor de Ziekenfondsen bij de rechtbank van eerste aanleg van Brussel te leggen, heeft de regering gekozen voor een oplossing die parallel loopt met die voor het beroep tegen de beslissingen van het CBFA. Een andere redenering was ongetwijfeld mogelijk geweest.

De heer Van Parys wenst uitdrukkelijk te noteren dat men ook een andere keuze zou kunnen maken, namelijk de Raad van State bevoegd te maken voor alles.

Spreeker verwijst ten slotte naar de opmerkingen van de dienst Wetsevaluatie :

Artikel 3

Dit artikel regelt het beroep tegen de beslissingen waarbij de Raad een dwangsom of een administratieve geldboete oplegt.

De Raad kan evenwel geen dwangsommen opleggen op grond van de artikelen 62*bis*, 62*ter*, 62*quater*, 62*quinquies* of 62*sexies*.

De minister verwijst naar artikel 28 dat een artikel 62*quater* invoegt. In toepassing van deze bepaling mag de controledienst alle sancties uitspreken, met inbegrip van dwangsommen en minnelijke

impliceert dat le Conseil d'État est bel et bien compétent pour se prononcer sur une amende administrative.

La décision de la ministre implique que deux juridictions différentes sont compétentes : d'une part, le Conseil d'État qui peut connaître des décisions administratives et, d'autre part, le tribunal de première instance qui peut apprécier les amendes administratives.

L'intervenant maintient qu'il serait plus simple de prévoir la compétence du Conseil d'État dans les deux cas. Il ne conteste pas que le tribunal de première instance puisse être compétent, mais estime qu'il serait plus simple que le Conseil d'État soit compétent pour connaître à la fois des décisions administratives et des amendes administratives. La jurisprudence récente le permet d'ailleurs.

La ministre comprend le souci d'uniformisation et de simplification que vise la solution proposée par M. Van Parys. Cette piste créerait cependant un hiatus par rapport aux solutions retenues dans la législation sur la surveillance des marchés financiers. Elle rappelle que l'organisation de l'assurance maladie complémentaire est une matière partagée entre l'Office de contrôle des mutualités et la Commission bancaire, financière et des assurances. En confiant, dans le projet à l'examen, la compétence en matière de recours contre les décisions du Conseil de l'Office de contrôle des mutualités prononçant une amende administrative au tribunal de première instance de Bruxelles, le gouvernement a opté pour une solution parallèle à celle suivie pour les recours contre les décisions prises par la CBFA. Un autre raisonnement aurait certes été possible.

M. Van Parys souhaite souligner expressément que l'on aurait également pu faire un autre choix, c'est-à-dire rendre le Conseil d'État compétent pour tout.

L'intervenant renvoie enfin aux observations du service d'Évaluation de la législation :

Article 3

Cet article règle le recours contre les décisions du Conseil imposant une astreinte ou une amende administrative.

Le Conseil ne peut toutefois pas imposer d'astreintes sur la base des articles 62*bis*, 62*ter*, 62*quater*, 62*quinquies* ou 62*sexies*.

La ministre renvoie à l'article 28 qui insère un article 62*quater*. En application de cette disposition, le service de contrôle peut prononcer toutes les sanctions, y compris des astreintes et des conciliations, à

schikkingen, ten aanzien van de MOB die de wet van 1975 op de controle van de verzekeringsondernemingen of de wet van 1995 in verband met verkoop, distributie en verzekeringen, overtreden.

De voorliggende bepaling vormt aldus geen probleem.

Artikel 11

Artikel 569, eerste lid, van het Gerechtelijk Wetboek bevat heden driemaal een 35° en één 36°:

«De rechtbank van eerste aanleg neemt kennis:

(...)

35° van de beroepen tegen de beslissing van het opleggen van een administratieve geldboete op grond van artikel 21*octies*, derde lid, van de wet van 4 juli 1962 betreffende de openbare statistiek;

35° het beroep tegen de in artikel 47 van de wet van 27 juni 1937 houdende herziening van de wet van 16 november 1919 betreffende de regeling der luchtvaart vermelde beslissing;]

35° van de vorderingen tot schadeloosstelling op grond van het Internationaal Verdrag van 2001 inzake de burgerlijke aansprakelijkheid voor schade door verontreiniging door bunkerolie en van de wetten houdende instemming en uitvoering van dat Verdrag;

36° de beroepen tegen de beslissingen om een administratieve boete op te leggen krachtens artikel 23/12, § 6 van de Brusselse Huisvestingscode.»

Artikel 11 vult artikel 569, eerste lid, van het Gerechtelijk Wetboek aan met een 36°.

Artikel 569, eerste lid, bevat evenwel reeds een 36°, ingevoegd bij ordonnantie van het Brussels Hoofdstedelijk Gewest van 30 april 2009.

Bovendien bevat artikel 569, eerste lid, driemaal een 35°, waarvan de laatste twee toegevoegd door het wetsontwerp tot wijziging van het Gerechtelijk Wetboek in het kader van de wet van ... betreffende de schade als gevolg van gezondheidszorg (stuk Senaat nr. 4-1692) worden vernummerd tot 36° en 37°. Dat wetsontwerp vult artikel 569, eerste lid, voorts aan met een 38°. Het voegt ook een nieuw artikel 633*octies* in het Gerechtelijk Wetboek in, dat naar artikel 569, eerste lid, 38°, verwijst.

Ten slotte vult het wetsontwerp tot aanvulling, wat de verhaalmiddelen betreft, van de wet van ... tot uitbreiding van de herstelmaatregelen voor de ondernemingen uit de bank- en financiële sector (stuk Senaat, nr. 4-1726) artikel 569, eerste lid, van het Gerechtelijk Wetboek aan met een 37°.

l'encontre des sociétés mutualistes qui enfreignent la loi de 1975 relative au contrôle des entreprises d'assurances ou la loi de 1995 relative à l'intermédiation en assurances et en réassurances et à la distribution d'assurances.

La disposition à l'examen ne pose par conséquent aucun problème.

Article 11

L'article 569, alinéa 1^{er}, du Code judiciaire contient actuellement trois 35° et un 36°:

«Le tribunal de première instance connaît:

(...)

35° des recours contre la décision d'imposer une amende administrative en vertu de l'article 21*octies*, alinéa 3, de la loi du 4 juillet 1962 relative à la statistique publique;

35° du recours contre la décision visée à l'article 47 de la loi du 27 juin 1937 portant révision de la loi du 16 novembre 1919 relative à la réglementation de la navigation aérienne;

35° des demandes d'indemnisation fondées sur la Convention internationale de 2001 sur la responsabilité civile pour les dommages dus à la pollution par les hydrocarbures de soude et sur les lois portant approbation et exécution de cette Convention;

36° des recours contre les décisions d'imposer une amende administrative en vertu de l'article 23/12, § 6, du Code bruxellois du Logement.»

L'article 11 complète l'article 569, alinéa 1^{er}, du Code judiciaire par un 36°.

L'article 569, alinéa 1^{er}, contient cependant déjà un 36°, inséré par une ordonnance de la Région de Bruxelles-Capitale du 30 avril 2009.

En outre, l'article 569, alinéa 1^{er}, contient trois 35°, dont les deux derniers, ajoutés par le projet de loi modifiant le Code judiciaire dans le cadre de la loi du ... relative à l'indemnisation des dommages résultant de soins de santé (doc. Sénat, n° 4-1692), sont renumérotés en 36° et 37°. Le même projet de loi complète en outre l'article 569, alinéa 1^{er}, par un 38. Il ajoute également dans le Code judiciaire un article 633*octies* (nouveau) qui renvoie à l'article 569, alinéa 1^{er}, 38°.

Enfin, le projet de loi complétant, en ce qui concerne les voies de recours, la loi du ... visant à compléter les mesures de redressement applicables aux entreprises relevant du secteur bancaire et financier (doc. Sénat, n° 4-1726) complète l'article 569, alinéa 1^{er}, du Code judiciaire par un 37°.

Artikel 5 van dat laatste wetsontwerp vult overigens artikel 92, § 1, van het Gerechtelijk Wetboek aan met een 9°, waarin wordt verwezen naar « de vorderingen bedoeld in artikel 569, 37° ».

Zonder wijziging van de verschillende wetsontwerpen zal artikel 569, eerste lid, van het Gerechtelijk Wetboek driemaal een 36° en tweemaal een 37° hebben. Bovendien zullen verschillende verwijzingen naar het 37° verwarrend zijn.

De heer Mahoux denkt dat problemen van nummering technisch zijn en dat daar geen amendementen voor moeten worden aangenomen.

De minister sluit zich bij die opmerking aan. Het is de bedoeling nu reeds rekening te houden met andere wetsontwerpen waarvoor het wetgevend werk niet even snel gebeurt.

De commissie beslist in voorliggend wetsontwerp, in artikel 11, het cijfer « 36° » telkens te vervangen door het cijfer « 37 ».

IV. STEMMINGEN

De artikelen 11 tot en met 13 worden achtereenvolgens aangenomen met 8 stemmen bij 1 onthouding.

Het geheel van de aan de commissie voorgelegde artikelen wordt vervolgens aangenomen met 8 stemmen bij 1 onthouding.

Vertrouwen werd geschonken aan de rapporteur voor het opstellen van dit verslag.

*
* *

De rapporteur,

Yoeri VASTERSAVENDTS.

De voorzitter,

Martine Taelman.

L'article 5 de ce projet de loi complète en outre l'article 92, § 1^{er}, du Code judiciaire par un 9° qui renvoie aux « demandes visées à l'article 569, 37° ».

En l'absence de modification des différents projets de loi, l'article 569, alinéa 1^{er}, du Code judiciaire aura trois 36° et deux 37°. En outre, les références divergentes au 37° prêteront à confusion.

M. Mahoux pense que les problèmes de numérotation sont de nature technique et ne nécessitent pas l'adoption d'amendements.

La ministre se rallie à cette remarque. L'idée est de tenir dès à présent compte d'autres projets de loi qui ne suivent pas exactement le même rythme sur le plan législatif.

Dans le projet de loi à l'examen, la commission décide, à l'article 11, de remplacer chaque fois le chiffre « 36 » par le chiffre « 37 ».

IV. VOTES

Les articles 11 à 13 sont successivement adoptés par 8 voix et 1 abstention.

L'ensemble des articles soumis à la commission est ensuite adopté par 8 voix et 1 abstention.

Confiance a été faite au rapporteur pour la rédaction du présent rapport.

*
* *

Le rapporteur,

Yoeri VASTERSAVENDTS.

La présidente,

Martine Taelman.